# DOSSIER DE PRESENTATION



BERBIGUIER DE TERRE-NEUVE DU THYM

# LES FARFADETS

## OU TOUS LES DÉMONS NE SONT PAS DE L'AUTRE MONDE

Adaptation et mise en scène
**DOMINIQUE ZIEGLER**

Jeu
**JULIEN TSONGAS**

CRÉATION

## DU 19 AU 31 MAI 2026
## THEATRICUL • GENEVE

**MARDI AU SAMEDI 20H**
**DIMANCHE 18H**

**RUE DE GENÈVE 64, 1225 CHÊNE-BOURG**
TRAM 12 OU BUS 61, ARRÊT PEILLONNEX

Réservations :
www.theatricul.net
www.dominiqueziegler.com

Avec les soutiens de

LOTERIE ROMANDE

THÉâTRICUL

## GENÈSE ET PROPOS DU PROJET




Ce projet est né après avoir assisté à une conférence à la Société de Lecture (Genève) portant sur « les fous littéraires », donnée par le bibliothécaire en chef du lieu, Maxime Canais.
Ceux qu'on appelle « Les fous littéraires » sont de véritables fous, dans le sens clinique du terme, ayant couché sur papier leurs délires. Ils constituent, par certains aspects, un équivalent aux artistes de l'art brut dans le domaine des arts plastiques.
Il existe une poignée d'ouvrages signés de « fous littéraires », prisés par les bibliophiles comme par les psychiatres. Ces textes ont la particularité d'être rédigés avec une certaine maestria, une syntaxe et un vocabulaire choisis, mais au profit d'un propos souvent abscons ou parfaitement délirant. On ne s'étonnera pas qu'ils aient constitué un matériau de choix pour les surréalistes (André Breton en tête), qui contribuèrent à mettre en lumière ces drôles d'objets et leurs auteurs. Raymond Queneau lui-même consacra un volumineux ouvrage (« Les enfants du limon ») à cette niche littéraire si particulière.
Parmi ces livres issus des méandres cérébrales d'individus perturbés, un ouvrage est particulièrement estimé des connaisseurs : « Les farfadets - ou tous les démons ne sont pas de l'autre monde » d'un dénommé Berbiguier de la Terre-Neuve du Thym.

Berbiguier de la Terre-Neuve du Thym était un petit bourgeois de Carpentras né en 1764 et mort en 1851. Toute son existence, il crut être en proie aux persécutions d'êtres infernaux qu'il appelait les farfadets.
Il consacra sa vie à mener une lutte de chaque instant contre ces êtres fantastiques, qu'il rendait responsable de tous les malheurs de l'humanité (par exemple les intempéries, les mauvaises mœurs en général, la Révolution française, la perte de son porte-monnaie, les enfants nés de l'adultère, les piqures de moustiques, les maladies ou la mort de Jeanne d'Arc !)
Il croyait reconnaître des farfadets parmi ses contemporains, en premier lieux desquels l'inventeur de la psychiatrie moderne, le docteur Philippe Pinel, qui tenta en vain de le soigner.
Berbiguier pensait que les farfadets pouvaient se métamorphoser en puces, chats, chiens, et venir tourmenter tout un chacun dans son intimité.

Ses nuits étaient peuplées d'affrontement sans fin avec ces êtres fantasmagoriques.
Il imagina des remèdes tous plus farfelus, voire dangereux, les uns que les autres pour venir à bout de ces démons.
Il narre ainsi dans de nombreux chapitres de son livre, sa recette consistant à faire frire du cœur de bœuf et à le transpercer d'épingles pour éliminer les farfadets. Il est aussi question de bagarres au cours desquelles il embroche les farfadets par centaines en pleine nuit avec de longues épingles. Il met également au point des « bouteilles-prisons » qu'il envisage de donner au musée des plantes, car contenant des farfadets par centaines.

La liste de ses délires est infinie. Berbiguier les a relatés, sa vie durant, dans trois volumineux ouvrages qu'il a fait éditer à compte d'auteur et pour lesquels il a commandé à un illustrateur une série de gravures.
Il a mis toute sa fortune dans l'édition de ces ouvrages et a consacré son existence à prévenir l'humanité des graves dangers auxquelles elle était exposée. Il se surnommait lui-même « le fléau des farfadets » et se voyait habité d'une mission divine.

Berbiguier était un fervent chrétien. Alors que, dévoré par sa paranoïa, sa vie devenant insupportable, il compta mettre fin à ses jours ; il eût alors une vision mystique et sentit que Dieu l'avait missionné personnellement pour combattre les farfadets. Ce qu'il fit jusqu'au bout.

Les pages noircies tout au long de sa vie, retracent cette lutte incessante ; elle offre des digressions savoureuses, des anecdotes surréalistes, des visions hors-sol, qui n'ont nulle comparaison dans l'histoire de la littérature autobiographique

A la fin de sa vie, Berbiguier, pris d'une crise de folie terminale, récupéra tous les ouvrages disponibles et les brûla. Son livre devint donc un objet très prisé de certains collectionneurs.

Par chance un éditeur français mit la main sur des exemplaires et en imprima une version intégrale, aujourd'hui facilement disponible.

Le texte du spectacle sera un montage de passages de ce livre intégral, destiné à rendre compte au mieux de la nature de son contenu. Le travail de montage et de synthèse (actuellement en cours) s'avère ardu, car la nature du propos et la spécificité du délire sont d'une densité et d'une complexité sans équivalents ; le but est pourtant de créer un monologue qui permette de restituer tout le foisonnement et la richesse des délires de Berbiguier, concevoir un matériau de jeu permettant à l'acteur comme au public de suivre une sorte de fil rouge, une trajectoire humaine à laquelle s'accrocher.

Une fois ce matériau élaboré, la question de l'interprétation et de la direction d'acteur s'avèrera cruciale, car il serait totalement erroné de jouer la folie pour incarner la folie. Bien au contraire, il nous faudra défendre la parole de Berbiguier, lanceur d'alerte d'une espèce singulière, face à la foule incrédule ; il nous faudra partager ses tourments, ses visions, ses espoirs, ses peurs, des déceptions, ses emportements au plus près de son humanité tourmentée.

## INTÉRÊT ET OBJECTIFS DU SPECTACLE

Se plonger dans la folie d'un homme n'est pas chose aisée.

Le texte légué par Bergbiguier est, de par sa longueur, son style et sa densité, tout à fait exceptionnel. Il peut aussi s'apparenter à un manifeste poétique, tel que l'envisagèrent les surréalistes.


LES
FARFADETS,
OU
TOUS LES DÉMONS
TOME TROISIÈME.
A PARIS,

Voilà un certain temps que je voulais, après avoir créé plusieurs pièces nécessitant une grande distribution, de nombreux changements de décor et de costumes, revenir à une forme plus légère et mobile.

Lorsque je découvris ce texte, la possibilité de le transformer en un monologue théâtral naquit aussitôt. S'il était possible de faire une sorte de synthèse de ce livre, de le faire incarner par un comédien talentueux et de restituer cet univers singulier de façon artistique conséquente, il y aurait là matière à offrir au public un voyage particulier et inédit.

La langue de Berbiguier du Thym est d'une grande richesse, pas si éloignée de celle d'auteur·e·s reconnu·e·s de la littérature française.

En racontant ses déboires, ses visions, ses délires, et en inventant de toute pièce un champ lexical imaginaire et foisonnant autour du mot « farfadet » (farfadérisme, farfadéen, farfadette, farfadériser, etc.), Berbiguier délivre un objet littéraire hors norme, une sorte de manifeste poétique involontaire. Les surréalistes ne s'y tromperont pas, qui considéreront cet ouvrage comme une source d'inspiration.

Ce texte constitue donc une matière captivante par de nombreux aspects : par ce qu'elle nous raconte de la diversité humaine, par son implication dans l'histoire moderne de la psychiatrie, par son imagerie infernalo-chrétienne qui illustre un contexte et une culture occidentale spécifique potentiellement résurgente, par sa particularité poétique, par son univers parfaitement inédit, par la singularité des anecdotes et des réflexions choisies propices à la stupéfaction, au rire, à l'étonnement et à la réflexion du public.

Il y a là tous les ingrédients nécessaires à la fabrication d'un spectacle surprenant et singulier. Pour cela, le choix de l'équipe et des choix artistiques est évidemment déterminant.

Pour l'interprétation de Berbiguier, la compagnie a jeté son dévolu sur le comédien genevois Julien Tsongas, un professionnel de longue date, coutumier des scènes romandes et francophones (voir CV).

Une des qualités de Julien Tsongas est sa capacité à incarner des personnages hors-normes habités par des convictions brûlantes, qui les entraînent au-delà des limites du raisonnable. Parmi ses notables interprétations passées, notons celle de Lénine dans « Le Rêve de Vladimir » produit par notre compagnie puis reprise par le Théâtre de Carouge, Charles Péguy dans « Pourquoi ont-ils tués Jaurès ? » écrit et mis en scène par Dominique Ziegler (production Théâtre de Poche) ou celui d'un militant de la RAF dans « La décennie rouge » écrit et mise en scène par Michel Deutsch (Théâtre Saint-Gervais).
Il s'agira, dans le travail autour de ce personnage, de trouver la bonne distance entre l'incarnation et la restitution du texte littéraire. Julien Tsongas, outre sa capacité à incarner des personnages habités par des convictions profondes, dégage, de par sa nature d'acteur, un parfum d'étrangeté, qui colle parfaitement à la nature de Berbiguier. A noter que cette « émanation d'étrangeté » propre à l'acteur a déjà été mise à profit avec succès dans un autre rôle de Julien Tsongas pour la compagnie, à savoir celui de Devin de Jules César dans la pièce « Helvetius » de Dominique Ziegler (Théâtre Alchimic).
La multiplicité des collaborations entre Julien Tsongas et le metteur en scène de la compagnie Dominique Ziegler, permettra un travail de recherche et de répétitions facilité par leur long compagnonnage et la connaissance de leurs ressorts et exigences respectifs.

Pour évoquer l'univers intérieur de Berbiguier, ses visions, ses hallucinations, le son aura une utilité déterminante. Il sera confié au grand créateur sonore, Jean Faravel. Le travail de recherche s'orientera sur des bruitages étranges, en passant par des nappes de synthétiseur issues de l'école berlinoise (« Krautrock »), de la musique concrète, du drone et autres pistes à découvrir.

Pour la scénographie, la compagnie a choisi d'entamer une collaboration nouvelle avec la scénographe Lorédane Straschnov, particulièrement connue pour son travail avec le performeur Yann Marussich. Désireuse de défricher une nouvelle approche du travail scénographique, la compagnie a reçue favorablement la demande de collaboration initiée par Lorédane Straschnov, dans une optique d'enrichissement mutuel.

Pour la création lumière, la compagnie envisage de travailler à nouveau avec le créateur Loïc Rivoalan, qui avait déjà officié avec brio sur la dernière re-création de la Compagnie « Neolithica » au Théâtre Pitoëff (reprise d'une création produite par le Théâtre de Carouge). Loïc Rivoalan est un professionnel actif sur les toutes les scènes romandes et francophones depuis des décennies. Au-delà même de la création lumière, ses compétences permettent de résoudre tous les défis techniques que peuvent soulever la mise en place d'une implantation scénographique, lumineuse, sonore et autres imprévus de tout type dans une salle de théâtre.

Comme mentionné plus haut, le travail sur le montage du texte est très conséquent ; il s'agit de choisir parmi les quasi 800 pages d'un volume dense et complexe les passages les plus emblématiques de la « pensée » de Berbiguier, tout en essayant de créer un fil rouge, qui puisse résumer cette vie de paranoïa fantastique. Cette tâche incombe au porteur de projet, le metteur en scène Dominique Ziegler, lui-même auteur de nombreuses pièces de théâtre.

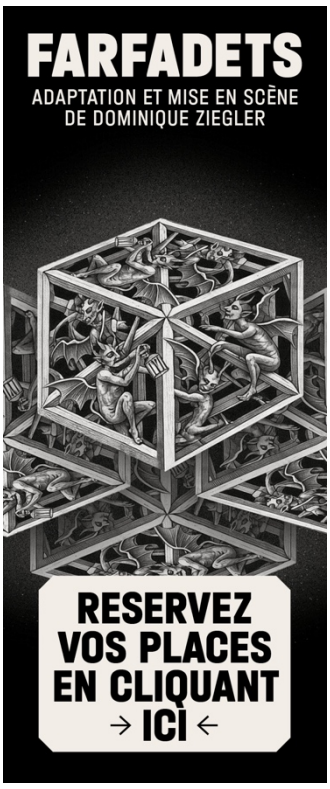
L'objectif immédiat du spectacle sera d'offrir une palette de couleurs et d'émotions au public, de susciter chez lui des réactions allant de la stupéfaction au rire, de l'inquiétude à la pitié en passant par la colère, l'émerveillement et la réflexion.

Il s'agira de dépasser la forme initiale du monologue pour délivrer un spectacle foisonnant, mystérieux, touchant, instructif, spirituel, politique et poétique. Un spectacle qui résonne aussi à sa façon avec les problématiques contemporaines. En effet, la folie est d'abord un refuge face à un monde politique brutal. La résurgence du religieux, la paranoïa face à l'étrange et à l'étranger sont aujourd'hui des réalités récurrentes, échos du vécu pas si lointain de Berbiguier. Berbiguier oscille entre compassion et volonté d'éradication pour ses ennemis. A un moment, son discours vire vers une sorte d'ode à l'épuration des farfadets qui en rappelle d'autres réelles. Son conservatisme, sa peur des femmes, rappelle, par moments, les saillies les plus inquiétantes de nos masculinistes actuels, bien que toujours saupoudrées de ce parfum surréaliste qui les rendent risibles, mais là aussi, non-dénuées d'écho.

On le voit l'univers proposé est vaste, riche et dense. Il ne s'agira pas de donner clé en mains au public toutes les grilles de lecture, mais justement de l'inviter à entrer dans cet univers hors-norme et à le laisser tracer de lui- même les correspondances avec le monde actuel ou d'autres références possibles.

La salle du Théâtricul, une des plus belles de Genève, est porteuse d'une atmosphère à la fois intime, étrange et habitée, particulièrement adaptée à la nature envisagée ce spectacle.

La compagnie Les Associés de l'Ombre est très enthousiaste à l'idée de se lancer dans cette nouvelle production, qui lui permettra de s'aventurer dans un nouveau terrain inconnu, en gardant toujours présente en tête l'esprit de sa mission première : donner au public à connaître un monde complexe, de façon accessible, rythmée et accomplie sur le plan artistique.




LIENS INTERNET

- https://www.dominiqueziegler.com/les-farfadets
- https://theatricul.net

- Réservations
  https://infomaniak.events/fr-ch/shop/theatricul-saison-25-26-NR8WGEKXVU/events/1493984

- Flyer
  https://www.dominiqueziegler.com/medias/2026/04/flyer_farfadets_web.pdf

**Contacts**:
Info@dominiqueziegler.com I. admin@dominqueziegler.com
https://www.dominiqueziegler.com

## METTEUR EN SCÈNE

## DOMINIQUE ZIEGLER



### Auteur – metteur en scène. Scénariste bd

Né en 1970 à Genève, Dominique Ziegler est auteur-metteur en scène de nombreuses pièces jouées à Genève, Paris, Bruxelles, Bienne, Avignon et ailleurs.

Parmi ces pièces, citons *N'Dongo revient* (Théâtre de Carouge-GE, 2004), *Affaires privées* (Théâtre de Poche-GE, 2008), *Patria Grande* (avec Coline Serreau, Théâtre Saint-Gervais-GE, 2011), *Le trip Rousseau* (Théâtre Saint-Gervais-GE, 2012), *Pourquoi ont-ils tué Jaurès ?* (Théâtre de Poche-GE 2013, Théâtre du Chêne Noir -Festival d'Avignon 2014).

Ses pièces *Ombres sur Molière* (2015) et *La Route du Levant* (2015), créées à Genève, ont fait l'objet de tournées en France, Suisse et Belgique avec, pour les deux, un mois de représentations au Festival d'Avignon en 2017.

*La Route du Levant* a tourné pendant deux ans en Belgique et a été jouée en 2018 au Théâtre National de Bruxelles-Wallonie. La pièce a aussi été jouée au Canada au Toronto Fringe Festival en 2019, en version anglaise, dans une mise en scène de David Eden. Elle a également fait l'objet d'une mise en scène en allemand par Robin Telfer au Théâtre-Orchestre Bienne Soleure en 2019 sous le titre *Der Weg ins Morgenland*.

*Ombres sur Molière*, après sa création à Genève au Théâtre Alchimic en 2015, puis sa reprise l'an suivant durant six semaines au Théâtre de Carouge et une première tournée suisse en 2016, a fait à nouveau l'objet d'une tournée de deux mois en 2019, parmi laquelle un longue série de représentations au TKM à Lausanne.

Dominique Ziegler revendique un théâtre politique, historique, populaire ludique.

Son spectacle *Le rêve de Vladimir (Lénine)* a été joué à guichets fermés au Théâtre Alchimic, Genève, en novembre 2017 et a été reprise durant un mois avec le même succès au Théâtre de Carouge en 2018.

Hors-théâtre, l'auteur a publié des adaptations officielles de romans d'Agatha Christie en bande dessinée : *Miss Marple : Un cadavre dans la bibliothèque*, scénario (2017), *Miss Marple : Al'Hotel Bertram*, scénario (2021) et des romans policiers, *Du Sang sur la Treille* (2018), Les Aventures de *Pounif Lopez* (2016)

Il est aussi chroniqueur régulier au journal romand Le Courrier depuis 2011. Il a reçu à trois reprises le prix plume d'or de la Société Genevoise des Écrivains dans des registres différents (roman, essai, théâtre).

Ses huit premières pièces ont été éditées dans une intégrale intitulée *N'Dongo revient et autres pièces-Théâtre Complet 2001-2008* (Ed. Campiche). Son *Calvin un monologue* a été édité aux éditions Labor et Fidès. Une nouvelle intégrale regroupant ses six dernières pièces, *Théâtre Complet 2011-2017*, est parue en 2019 aux éditions Slatkine.

En 2020 met en scène *Helvetius*, un péplum théâtral historico-politique, qui traite du martyre du peuple helvète et s'intéresse à la politique impérialiste romaine de Jules César, qui en rappelle d'autres toujours actuelles.

*Le Trip Rousseau* est mis en scène en allemand en 2021 par Robin Telfer sous le titre *Der Rousseau Trip* au Théâtre Orchestre Bienne Soleure

En 2021, Dominique Ziegler rend hommage à un des ses héros Jim Morrison, chanteur des Doors, à travers un spectacle qui mélange allégrement théâtre et reprises personnalisées des morceaux des Doors, *Morrison's blues.*

En 2022, il met en scène une pièce commandée par le Théâtre de Carouge, qui revient sur la construction des hiérarchies, du patriarcat, des oppressions ou de la propriété privée aux temps préhistoriques, le spectacle *Neolithica.* Cette pièce sera reprise par la Cie Les Associés de l'Ombre en novembre 2025 en ville de Genève, au Théâtre Pitoëff.

En 2023, c'est au tour de *Choc ! La Friandise des Dieux* de voir le jour, une commande d'écriture du Théâtre Orchestre Bienne Soleure, mise en scène par l'auteur, qui suit la matière première du cacao à travers les siècles et les continents, et revient sur la question épineuse de l'esclavage. Le spectacle est joué en version bilingue, une première. Cette pièce sera jouée en mai 2025 au Scènes du Grütli Genève.

En 2024, une bande dessinée adaptée de son spectacle *Helvetius* voit le jour, il s'agit du premier volume d'une trilogie à venir.

Dominique Ziegler est membre de la SSA (www.ssa.ch) et la SACD (www.sacd.fr).

https://www.dominiqueziegler.com

## COMÉDIEN

### JULIEN TSONGAS



Il est diplômé de l'École Supérieure d'Art Dramatique (ESAD) de Genève en 2003 et obtient un certificat de la Royal Academy of Dramatic Arts (RADA) à Londres en 2006.
Il a travaillé une dizaine d'années avec Michel Deutsch. On a notamment pu le voir dans *L'Audition*
suivi de *Hamlet Machine*, *Müller Factory – Germania 3*, *La Décennie rouge*, *Fermez les théâtres !*, *Le Principe d'Incertitude* et *La Chinoise 2013*.
Il travaille également régulièrement avec Dominique Ziegler, avec lequel il joue et collabore dans *Building USA*, *Virtual 21*, *Pourquoi ont-ils tué Jaurès ?*, *Le rêve de Vladimir*, *Lénine* et *Helvetius*.

Il joue dans des mises en scènes de Julien George, *La Puce à l'Oreille* et *Le Fil à la patte* de George Feydeau, ainsi que dans *Mais qui sont ces gens ?* de Manon Pulver.
Il travaille sur plusieurs productions de l'Atelier Sphinx de Frédéric Polier dont notamment, *La Paranoïa* de Rafael Spregelburd, *Le Conte d'Hiver* de Shakespeare, *Les Âmes Mortes,* de Nicolas Gogol, *Las Piaffas,* de Serge Valletti et *Chemins de Sang,* de Camillo Pellegrini.
Il a également joué dans *Dans la Solitude des Champs de Coton* de B.-M. Koltès mis en scène par Carlo Gigliotti, *L'Amour de Phèdre* de Sarah Kane par Prisca Harsch et Pascal Gravat, *Shopping & Fucking* de Mark Ravenhill par Antea Tomicic, *Les Nuits Blanches* de Fiodor Dostoïevski par José Lillo et *Cinna* de Corneille par Hervé Loichmol.
Il participe exceptionnellement à deux Revues genevoise en 2022 et 2023.
Il a joué dernièrement dans : *Farces !* de Molière par Didier Carrier ; *Les Sentiments du Prince Charles,* de Liv Strömquist par Martine Corbat et Jean-Louis Johannides ; *Une Laborieuse Entreprise,* de Hanokh Levin par Françoise Courvoisier ; *Moitié-Moitié* de Daniel Keane par Mariama Sylla ; *Est-ce que les fous jouent-ils ?* de Michel Viala par Philippe Lüscher et dans *Le Chemin des Passes Dangereuses* de Marc Bouchard par Sami Kali.
Il met en scène *Les Carnets du Sous-sol* de Fiodor Dostoïevski ainsi que *The Big Bukovski* au Théâtre des Amis.

# Julien Georges TSONGAS

Grand-Rue 27
1204 Genève
+41 78 884 43 02
julien.tsongas@gmail.com



**Né le** 22 août 1976 à Genève
**Langues** Bilingue Anglais-Français

## Formation

2006 **Certificat de la RADA**
Royal Academy of Dramatic Arts, Londres

2003 **Diplôme de l'ESAD**
Ecole Supérieure d'Art Dramatique, Genève

1997 **Diplôme du Baccalauréat Littéraire**

## Théâtre

2025
***Un Fil à la Patte*** de George Feydeau par Julien George, au Théâtre du Loup

2024
***Broker*** par la Compagnie Atör au Théâtre du Loup, Genève.

2023
***La Revue Genevoise*** NEPSA Productions par Pierric Tenthorey
Au Casino Théâtre, Genève.

***Farces*** de Molière par Didier Carrier à Plan-les-Ouates, Genève

2022
***La Revue Genevoise*** NEPSA Productions par Claude-Inga Barbey et Laurent Deshusses
Au Casino Théâtre, Genève.

***Farces*** de Molière par Didier Carrier au Parc du Musée Voltaire, Genève

***Un fil à la Patte*** de George Feydeau par Julien George, au Théâtre du Loup, Genève ; Théâtre Grand-Champ, Gland ; Théâtre Nuithonie, Fribourg ; Théâtre Nebia, Bienne ; Théâtre Benno Besson, Yverdon ; Théâtre Crochetan, Monthey ; Théâtre Beausobre, Morges ; Théâtre Klébert-Méleau, Renens.

| | |
|---|---|
| ***Les Sentiments du Prince Charles*** | de Liv Strömquist par Martine Corbat au Théâtre du Jura, Delémont ; Casino Théâtre de Rolle, Rolle ; UCL Louvain Culture, Louvain-la-Neuve, Belgique. |
| 2021 | |
| ***Une Laborieuse Entreprise*** | de Hanokh Levin par Françoise Courvoisier au Amis musiquethéâtre, Carouge |
| ***Les Sentiments du Prince Charles*** | de Liv Strömquist par Martine Corbat au Théâtre du Loup, Genève |
| ***Moitié-Moitié*** | de Daniel Keane par Mariama Sylla au Théâtre de l'Orangerie, Genève |
| ***The Big Bukowski*** | de Charles Bukowski par Julien Tsongas au Amis musiquethéâtre, Carouge |
| 2020 | |
| ***Helvetius*** | de Dominique Ziegler au Théâtre Alchimic, Genève |
| ***Le Chemin des Passes Dangereuses*** | de Michel Marc Bouchard par Sami Khadraoui au Théâtricul, Genève |
| 2019 | |
| ***Chemins de Sang*** | de Camilo Pellegrini par Frédéric Polier au Théâtre Alchimic, Genève |
| ***Est-ce que les fous jouent-ils ?*** | de Michel Viala par Philippe Lüscher au Théâtre des Amis, Genève |
| 2018 | |
| ***Mais qui sont ces gens ?*** | de Manon Pulver par Julien George aux Théâtre du Loup à Genève, Théâtre du Crochetan à Monthey, Théâtre Nuithonie à Fribourg, Théâtre Benno Besson à Yverdon et au Reflet à Vevey |
| ***Le Rêve de Vladimir, Lénine*** | de et par Dominique Ziegler au Théâtre de Carouge à Genève |
| ***Complètement Dutronc*** | par Françoise Courvoisier au Théâtre des Amis à Genève |
| ***Las Piaffas*** | de Serge Valletti par Frédéric Polier au Théâtre du Grütli à Genève |
| 2017 | |
| ***Arbres, prenez-moi dans vos bras !*** | par Fabrice Melchiot au Théâtre Amstramgram à Genève |
| ***Le Rêve de Vladimir, Lénine*** | de Dominique Ziegler au Théâtre Alchimic à Genève |
| ***Les Âmes Mortes*** | de Nicolaï Gogol par Frédéric Polier au Théâtre du Grütli à Genève |
| 2016 | |
| ***Présentation de Saison*** | de et par Lionel Chiuch au Théâtre du Grütli à Genève |
| ***Le Conte d'Hiver*** | de William Shakespeare par Frédéric Polier au Théâtre du Grütli à Genève et au Théâtre Le Passage à Neuchâtel |
| 2015 | |
| ***La Puce à l'Oreille*** | de George Feydeau par Julien George au Théâtre de Carouge à Genève |
| ***Blessures au visage*** | de Howard Barker par la Cie Quivala au Théâtre Le Galpon à Genève |
| ***Complètement Dutronc*** | par Françoise Courvoisier au Théâtre Le Poche à Genève |
| ***La Paranoïa*** | de Rafael Spregelburd par Frédéric Polier au Théâtre du Grütli à Genève |

2014

| | |
|---|---|
| ***Simon la Gadouille*** | de Rob Evans par Julien George au Théâtre Amsrtamgram à Genève |
| ***Des Couteaux dans les Poules*** | de David Harrower par la Cie INKA au Théâtre La Traverse à Genève et à L'Usine à Gaz à Nyon |
| ***Pourquoi ont-ils tué Jaurès ?*** | de et par Dominique Ziegler au Théâtre du Chêne Noir au Festival d'Avignon en France |
| ***La Puce à l'Oreille*** | de George Feydeau par Julien George au Théâtre Jean Arp à Clamart en France, au Théâtre du Loup à Genève, au Théâtre Palace à Bienne, au Théâtre Beausobre à Morges, au Théâtre du Crochetan à Monthey, au Théâtre Nuithonie à Fribourg et au Théâtre de Vevey |
| ***La Chinoise 2013*** | de et par Michel Deutsch à la MC93 Bobigny à Paris en France |

2013

| | |
|---|---|
| ***La Chinoise 2013*** | de et par Michel Deutsch au Théâtre Saint-Gervais à Genève |
| ***Shopping & Fucking*** | de Mark Ravenhill par la Cie Hémorragie à La Gravière à Genève |
| ***La Ferme des Animaux*** | de George Orwell par Olivier Lafrance au Théâtre des Grottes à Genève |
| ***Cannibales Farce*** | de Emmanuelle Destremeau par Julien George au Théâtre Amstramgram à Genève |
| ***Pourquoi ont-ils tué Jaurès ?*** | de et par Dominique Ziegler au Théâtre Le Poche à Genève |

2012

| | |
|---|---|
| ***Fermez les Théâtres !*** | de et par Michel Deutsch au Théâtre Saint-Gervais à Genève |
| ***La Puce à l'Oreille*** | de George Feydeau par Julien George au Théâtre du Loup à Genève, au Théâtre du Crochetan à Monthey, au Théâtre Bicubic à Romont et au Théâtre Benno Besson à Yverdon |
| ***L'Amour de Phèdre*** | de Sarah Kane par la Cie Quivala au Théâtre du Grütli à Genève |

2011

| | |
|---|---|
| ***Motel Odyssée*** | par la Cie du Loup au Théâtre du Loup à Genève |
| ***Virtual 21*** | de et par Dominique Ziegler au Théâtre Alchimic à Genève |

2010

| | |
|---|---|
| ***La Solitude des Champs de Coton*** | de Bernard-Marie Koltès par Carlo Gigliotti au Pont Sous-Terre à Genève |

2009

| | |
|---|---|
| ***La Décennie Rouge*** | de et par Michel Deutsch au Théâtre National de La Colline à Paris, à La Comédie de Saint-Etienne et au Théâtre de Cluny en Bourgogne en France |

2008

| | |
|---|---|
| ***La Décennie Rouge*** | de et par Michel Deutsch au Théâtre Saint-Gervais à Genève, à la Maison de la Culture à Grenoble et au Théâtre du Parvis Saint-Jean à Dijon en France |
| ***Building USA*** | de et par Dominique Ziegler au Théâtre T/50 à Genève |

2007

| | |
|---|---|
| ***Mensch oder Schwein*** | de et par Michel Deutsch au Théâtre Saint-Gervais à Genève et à la MC93 Bobigny à Paris en France |

2006

***Les Nuits Blanches*** de Fedor Dostoïevsky par José Lillo à Le Duplex à Genève

2005

***Les Carnets du Sous-Sol*** de Fedor Dostoïevsky par Julien Tsongas au Théâtre T/50 à Genève

***Bouches*** de et par Gérald Chevrolet au Théâtre de la Parfumerie à Genève

***Müller Factory Germania 3 – Hamlet-Machine*** de Heiner Müller par Michel Deutsch au Théâtre Saint-Gervais à Genève et à la MC93 Bobigny à Paris en France

2004

***Le Songe*** de August Strindberg par Anne-Marie Delbart au Théâtre Amstramgram à Genève

***Cinna*** de Pierre Corneille par Hervé Loichmol au Théâtre de Carouge à Genève

2003

***Stella*** de Goethe par Laurence Calame au Théâtre de l'Orangerie à Genève

***Hamlet-Machine et L'Audition*** de Heiner Müller par Michel Deutsch au Théâtre de l'Arsenic à Lausanne, au CDN de Montreuil à Paris et au Théâtre Municipal de Cluny en Bourgogne en France

2002

***Hamlet-Machine et L'Audition*** de Heiner Müller par Michel Deutsch à La Bâtie- Festival de Genève au Théâtre Saint-Gervais

2001

***Woyzeck*** de Georg Büchner par Jean-Louis Hourdin au Théâtre de l'Alambic à Martigny

## Enseignement

2020

**Ecole Bénédict** Professeur d'expression physique et orale

2019

**Ecole Bénédict** Professeur d'expression physique et orale

2017

**Conservatoire de Musique** Assistant Maître de Stage d'Interprétation

***Le Bouc*** de Rainer Fassbinder dirigé par Evelyne Didi

***La Réunification des Deux Corées*** Montage de textes autour des pièces de Joël Pommerat dirigé par Julien George

2016

**Conservatoire de Musique** Maître de Stage d'Interprétation

***Will-Shake*** Montage de scènes à partir des œuvres de William Shakespeare

2012

**Conservatoire de Musique** Assistant Maître de Stage d'Interprétation

***Cet Enfant*** Montage de textes autour des pièces de Joël Pommerat dirigé par Julien George

2010

**Conservatoire de Musique** Assistant Maître de Stage d'Interprétation

***À cette heure et en ce lieu*** Montage de textes autour de l'œuvre de Bernard-Marie Koltès dirigé par Julien George.

***Splendor in the Grass*** Spectacle pour célébrer le 125e anniversaire du Conservatoire de Musique de Genève dirigé par Anne-Marie Delbart

LOREDANE
STRASCHNOV



CONTACT
9heure14@gmail.com
+33(0)6 32 41 50 81

LANGUES
Français +++
Anglais ++
Espagnol ++
Allemand +

TECHNIQUES
Sculpture +++
Maquette +++
Moulage +++
Dessin +++
Construction ++
Peinture en décor ++
Photo ++
Couture ++
Taxidermie +
Soudure +

CREATIVE SUITE
Photoshop ++
Indesign ++
Première ++

Permis auto

## ETUDES

| | |
|---|---|
| (en cours) | Bachelor Européen en Art-thérapie à l'Atelier, Genève (CH) |
| 2024 | Ecole d'art-thérapie moderne (AFRATAPEM), Tours (FR) |
| 1999-2005 | Ecole Supérieure des Beaux-Arts, (HEAD) Genève (CH) |
| 2001-2002 | Ecole des Beaux-Arts, Athènes, Erasmus (GR) |
| | |
| 2025 | Théatre de la Réminiscence (INECAT Paris) |
| 2023 | Théâtre Forum (Théâtre de l'opprimé Paris) |
| 2018 | Gestion de la décoration au cinéma, par Valérie Grall, François Gilas Girard et Denis Renault (Courts-on Paris) |
| 2017 | Mise en scène par L.Leclerc (Barouf), J.Jouanneau et Y.Beaunesne |
| 2017-2020 | Direction d'acteurices par V. Ruggia, (Fonction Cinéma Genève) Acting par Cie TG STAN, Nanda Mohammad, Salam Yousri (St-Gervais le Théâtre Genève), Jock Macdonald (STRAEON Studio Paris) |
| 2009-10 | Soufflage de verre (Glass technology Genève) |

## DECORS / ACCESSOIRES

### ASSISTANAT SCENO/MISE EN SCENE
*Corps manquant, 2025*
Yann Marussich, Comédie de Genève

### CHEFFE DECO
*Sang d'Urine,* Le Commun, (Ge) 2023
*L'Homme béton dans le Genevois 2022*
série vidéos de Yann Marussich

### SCENOGRAPHIE- VIDEO
*Corps à vendre, Cie Toutfaitmain*
Théâtre du Grütli, Genève 2022

### SCENOGRAPHIE
*Carmen,* Cie Théatre Frénésie,
Avec Sven Kreter, Théâtre du Concert, Neuchâtel, 2020

### CHEFFE DECO
*Pastel*, court-métrage de Michael Guillod, Cornland studio, Genève 2018

### CHEFFE DECO
*Dorothy, Berny et les garçons du parc*
pilule vidéo de Sven Kreter
Vivre avec le VIH_ PVA Genève 2018

### ENSEMBLIERE
*Job hunting*, court-métrage de Charles Brepstant, KinoGeneva 2018

### ACCESSOIRISTE PLATEAU
*Zaho*, court-métrage de Katiana Milfort, Kinomada Jacmel, Haïti - 2018

### CONSTRUCTION CHAR
Sculptures monumentales, Fêtes du Printemps Carougeois - 2018/2019/2023

### SCENOGRAPHIE & ESPACE SONORE
*Assoiffés*, de Wajdi Mouawad, co-mise en scène Vincent Babel, Théâtre du Crève-coeur, Cologny 2016

### SCENOGRAPHIE & ACCESSOIRES
*Chiaroscuro*, Cie Folledeparole
Théâtre du Galpon, Genève 2016

### ACCESSOIRISTE (PROTHESE)
*Agokwa*, Yann Marussich
Fonderie Kugler Genève 2015

### SCENOGRAPHIE
*Museum & Femme*, Actions pour la diversité culturelle, BDP, Genève 2014

### SCENOGRAPHIE & ESPACE SONORE
*One small step for Mankind, a giant leap for you!* Cie wattsapning Bazart 2013

### SCENOGRAPHIE
*Pont Supérieur,* happening,
Fête du Rhône Seyssel 2013

### SCENOGRAPHIE EVOLUTIVE
*La fosse des scepticismes, de la dépendance du tas envers son propre trou,* pour *Avenir temporaire*, Cie fatrasproduction
Théâtre de l'Usine, Genève 2013

### CHEFFE DECORATRICE
*Levitarium Museum*, parcours UniMail Cie Exos, Festival de la Bâtie Genève 2012

### CREATION & REGIE LUMIERE
*Per il tempo di un bucato,* Cie Autonyme
Locarno 2013

## MISE EN SCENE ET JEU

### HAPPENING PUBLIC

*Mythos*,Espace de La Treille, Genève 2015
*La Visite*, bruit de fonds, Villa Bernasconi 2013
*Travelling,* Festival .perf 2013
*Observatoire des Bugs sociaux-culturels_* Bains des Paquis - Actions contre racisme 2013
*Transports Border Line*, Genève 2013
*Office des Password biométriques au format post. apocalyptic,_* Festival Baz art 2012

### ASSISTANAT A LA MISE EN SCENE

*Appel d'urgence*, court métrage d'Ali Ibrahim 2018

### RÔLES COURTS-METRAGES

Ainsi soit-il, de Mohammadreza Saeidi 2022
Speechless, de Ankit Anand, 2018
*Cat hunting*, de Simon Koolwijk

### REALISATION COURTS-METRAGES

*Ofatma_ Festival Nouvelles vues Haïti 2018*
*La cible, KinoGeneve - 2018*
*The boots, Kino Budapest 2018*
*Inside/Outside,CieMovar* Locus Projects Miami *2018*
*City Traders, Genève 2016*
*Some Words Over,* Kino Naples *2015*
*Les jeux sont faits !* co-prod *Office cantonale de la Culture Genève _* diffusion canal TPG *2014*
*Pain, KinoGeneva - L'arme soeur,* Kino Bruxelles *2014*
*A vendre ou à laisser, Monsieur Diop co-prod CAP, Tambacounda Sénégal 2004*

### REALISATION FILM 360° (VR)

*Variations pour visite guidée* - happening dans le tram14 - art&tram _ Office Cantonale de la Culture_ St-Gervais le théâtre- Cie wattsapning 2017

## EXPOSITIONS (selection)

2024 Galerie Fahid Taghavi, Genève - 2023 *Le Sucre n'est pas une récompense*, Le Commun Genève - 2021 #Artistes d'ici (Fonds Municipal d'Art Contemporain Genève) - 2020 Silures à l'Ombre commun (Parc de la Jonction) - 2019 Galerie FahidTaghavi (Collective) - 2019 GET A NERVE, Villa Sarrasin Art Genève - 2018 UNION TMF 24/7, Halle Nord, Genève - 2017 Living scarecrows, TMF, Veyrier - 2015 Collectiv Art Work, squarestudio.ch, Genève - 2014 *La République, medio tussimus ibis*, Président Vertut, Villa du Parc, Annemasse -2013_Building, Baz-art.ch - 2012 Embassy of foreign artists of Geneva - Parc de la Tête d'Or, Lyon - 2008_TGD8, Villa du toit, Genève - 2007 TGD7, Halles de l'Île, Genève, Ultime Etat, CART, Sommières - 2006 Referants d'homme, Espace 13x13, Annemasse - 2004 Villes imprévisbles, Forum d'architecture, Lausanne

## ATELIERS & MEDIATION CULTURELLE

(En cours) Ekotonik (Projet transfrontalier FR/CH) - 2023 Ateliers masques MQ Carouge, GIAP Val d'Arve - 2021 *Atelier street-art*, avec Ingrid Kaufmann www.portraitsdesgeants.com - 2018/2019 Ateliers de construction participative & sensibilisation à l'écologie , Printemps Carougeois - 2015-2017 Médiation culturelle & création participative autour du parcours *art&tram.ch*. pARTiciprésent: Conception du projet et animation d'ateliers pluridisciplinaires (scolaires/associations/théâtre) - 2014 Médiation culturelle, *Genève, sa gueule_* avec Agenda21, Bureau Intégration des Etrangers, VISAgenève_www.geneve-sa-gueule.ch - 2014 Ateliers scénographie/vidéo/micro-trottoir avec ECG J.Piaget, MQ du plateau, Cie Baleine - Théâtre du Crève-coeur, Genève - 2013 Médiation culturelle, *Bruits de fond_* Villa Bernasconi, Genève - 2013 Actions pour la diversité culturelle *_Observatoire des Bugs socio-culturels*, avec le BIE, Cie Wattsapning _Bains des pâquis - 2011 Atelier performance, European training course_ INCA Barcelone - 2004-2005 *La petite fabrique de l'image* avec Cathy Karatchian, photographie argentique enfants, Musée de l'Elysée, Lausanne - 2004 *Femme et autorité* Cycle de la Seymaz, Thonex - 2004 *Image par image* (enfants) / scénographie (adolescents) R*éférants d'homme*, Espace 13x13 (Annemasse) - 2004 Ateliers de sensibilisation à l'écologie – TGD4, avec le Collectif CAP et l'Alliance française Sénégal - 2001 Atelier vidéo avec Maya White, TGD1, Tambacounda, Sénégal

## PARAMEDICAL

| | |
|---|---|
| 2024-25 | Stages d'art-thérapie - DanseHabile (handicap) - SGIPA - Assoc. Parole (santé mentale) CH |
| 2024 | Stage d'art-thérapie - Collège R. Blanchard (Harcèlement/décrochage scolaire, Annecy) |
| 2023 | Stage d'art thérapie - Jardin d'Hedwig (troubles cognitifs/maladie d'Alzheimer) Genève |
| 2018-2025 | Patiente standardisée - Centre Interprofessionnel de Simulation_CMU Genève |
| 2010 | Assistante d'expertise psychiatrique_ Dr Cristian Damsa _ Coppet, CH |
| 2008-10 | Assistante/secrétaire méd. du Dr M.Naiché, cabinet FMH/radiologie_Genève |
| 2006-2007 | Aide à domicile/assist. recherche en aromathérapie Dresse A. Da Rioll_Veyrier, CH |

**JEAN FARAVEL**

Rue Saint Laurent 8
CH - 1207 Genève
Tel. 4122 / 786.99.16
jean.faravel@bluewin.ch

# Curriculum vitae



Né à Morges en 1958.
Nationalité suisse.
Marié, 2 enfants.

## FORMATION - SCOLARITÉ

Certificat de maturité, section art visuel, collège Voltaire, Genève 1979.
Diplôme de l'Ecole Supérieure d'Art Visuel ( E.S.A.V.), en section cinéma, sous la direction de François Albéra, Genève 1985.
Assistanat et perfectionnement dans le studio de mixage films de l'ESAV - 1986.

## EXPÉRIENCES PROFESSIONNELLES - PRINCIPALES ETAPES :

Après une formation orientée vers le cinéma, découvre le théâtre avec la création du "*Dragon"* d'Evguéni Schwartz, mise en scène par Benno Besson, à la Comédie de Genève, puis alterne les expériences de théâtre et de cinéma en tant que régisseur général et créateur de bande son.
Le travail se poursuit à Lyon avec le metteur en scène Jean-Louis Martinelli avec l'adaptation théâtrale du film "*La maman et la putain"* de Jean Eustache.
Dès 1987, devient responsable, avec Michel Zurcher, de la sonorisation des spectacles du Nouveau Théâtre de Poche, à Genève, sous la direction de Martine Paschoud.
Parallèlement à ce mandat, travaille comme preneur de son sur plusieurs films, documentaires et fictions, avec la compagnie Quartet de Laurent Barbey.
En 1994, rencontre déterminante avec Claude Stratz, créations sonores pour tous les spectacles de Stratz produits à la Comédie jusqu'en 1999.
Dès 2000, travaille régulièrement avec le théâtre Am Stram Gram, sous la direction de Dominique Catton, en réalisant plusieurs bandes son dont celle des " *Bijoux de la Castafiore ",* la première adaptation théâtrale d'une œuvre d'Hergé.
Dans l'environnement de Claude Stratz, c'est la rencontre avec Jean Liermier, l'actuel directeur du théâtre de Carouge. Cette nouvelle collaboration a permis d'aborder le monde de l'opéra : *" La flûte enchantée "* à l'Opéra de Marseille en 2003 (bande son sur les récitatifs) et travail de dramaturgie sur "*Les noces de Figaro ",* à l'Opéra de Nancy en 2006. Depuis 2004, chargé de la formation aux techniques de scène à l'Ecole Serge Martin à Genève.
2015, Réalisation du film d'animation «*La Petite Marchande d'Allumettes»* d'après le conte d'H-C Andersen,10minutes, production des studios *Nadasdy-Films* à Genève et *Folimage* à Valence.
2016 - 2018 Participe à de nombreux festivals de cinéma d'animation dans lesquels est sélectionné «*La Petite Marchande d'Allumettes».*
2018 - 2020 Travaille régulièrement avec le Théâtre Am Stram Gram comme responsable de l'exploitation et la maintenance de l'équipement son.

2019 - 2020 Développement du projet de film court-métrage d'animation *«Cosmonaute»* pour la société de production *Nadasdy-Film* à Genève.

## AUTRES EXPÉRIENCES PROFESSIONNELLES :

Avec Anne Baillod-Faravel, travail d'opérateur banc-titre avec trucages sur négatifs, réalisation de films d'animation : *" Ivanko de l'Ours "* 2003 et *" Trois notes de clarinettes "* 2014.

Co-fondateur du cinéma SPOUTNIK, dans les années 80.

Responsable, 2008 - 2015, de la sonorisation du festival "*Les jardins musicaux ",* à Cernier, sous la direction de Valentin Reymond et Maryse Fuhrmann.

Parrain du jury jeune public du Festival *«Plein-la-Bobine»* 2018

## PRATIQUE PROFESSIONNELLE DES OUTILS INFORMATIQUES et AUDIO

Pro Tools - Live - MétaSynth -
Consoles analogiques et numériques Yamaha + Behringer ( QL - X32- DM2000, M7CL, PM1D ).
Systèmes : L-Acoustics, Kling-Freitag, Meyersound, Nexo, Amadeus.
Animation : Photoshop - AfterEffect - Première - Storyboard-Pro

## PRINCIPALES RÉALISATIONS POUR LE THEATRE ET L'OPERA SONORISATION - REGIE GÉNÉRALE * - DRAMATURGIE **

2021 *«La fureur de lire21 - les podcasts»* Maison Rousseau de la littérature
2021 *«La nuit juste avant les fôrets»* Le Galpon - Gilles Lambert
2020 *«Bal littéraire»* théâtre Am Stram Gram - Fabrice Melquiot
2020 *«La fausse suivante»* théâtre de Carouge - Jean Liermier
2019 «*Ombres» Omar Porras - TKM*
2019 *«Le miracle»* - La Ruche travail avec la troupe amateurs du TKM - Domenico Carli
2019 *«La mère»* - Florian Zeller - Pietro Musillo - Théâtre Alchimic
2018 *« La jeune fille, la sorcière et le fer à bricelet»* - Anna Popek - TPR - réalisation des vidéos d'animation
2018 *« Quelqu'un d'autre»* - Pietro Musillo - Théâtre du Crêve-Coeur
2018 *«Les séparables»* - Fabrice Melquiot - Dominique Catton - Théâtre Am Stram Gram
2017 *«Cyrano»* - Edmond Rostand - Jean Liermier - Théâtre de Carouge
2016 «*Ratapolis»* - Robert Clerc - Conservatoire de musique de Genève
2016 *«Suzette»* - Fabrice Melquiot - Théâtre Am Stram Gram
2016 *«Les yeux bandés»* - Fabrice Melquiot - Jean Liermier Théâtre Am Stram Gram
2015 «*La vie que je t'ai donné»* L.Pirandello - Théâtre de Carouge - Jean Liermier
2014 «*Mortuos plango, vivos voco*» Jonathan Harvey - Jardins musicaux Cernier
2014 «*Gesang der Jünglinge*» K-H Stockhausen - Jardins musicaux Cernier
2014 «*La double inconstance»* - Théâtre Kléber-Méleau - Philippe Mentha
2014 «*Le malade imaginaire»* - Théâtre de Carouge - Jean Liermier
2013 « *Le haut-de-forme»* de Fillippo - Théâtre Kléber-Méleau - Philippe Mentha
2012 «*La force de tuer»* Lars Noren - Théâtre de Poche - Vidy - Philippe Lüscher
2012 «*Mantra»* Stockhausen, partition éléctronique - duo Françoise-Green .Jardins musicaux.Cernier.
2012 «*A-ronne»* L.Bério. Partition microphonique du choeur *La Sestina.* Jardins musicaux.Cernier

2012 *« Antigone»* Sophocle - Théâtre de Carouge - Jean Liermier
2012 Reprise et tournée du spectacle *«Les bijoux de la Castafiore»*. Théâtre Am Stram Gram
2011 " *Blackbird* " David Harrower - Théâtre Vidy-Lausanne - Gérard Desarthe
2010 " *La Reine des neiges* " Théâtre Am Stram Gram - Joan Mompart
2010 " *Hiver* " Théâtre de Poche - Daniel Wolf
2010 " *Au coeur des ténèbres* " Festival des Jardins musicaux- Andréa Novicov
2010 " *L'école des femmes "* Molière - Théâtre de Carouge - Jean Liermier
2010 " *Platonov "* Anton Tchékhov - Théâtre de Carouge - Valentin Rossier
2009 " *Un contrat "* Tonino Benacquista - Valentin Rossier
2009 " *La pantoufle "* Claude Ponti - Am Stram Gram Genève - D.Catton & C.Sutter.
2008 *" Le jeu de l'amour et du hasard "* Marivaux - Théâtre de Carouge - Jean Liermier.
2008 *" Britannicus "* Racine - Le Poche-Genève - Gérard Desarthe.
2008 " *Kontakte "* Stockhausen -*Les Jardins musicaux* Cernier - Maxime Favrod, François Margot.
2008 " *Les caprices de Marianne "* Alfred de Musset - Vidy-Lausanne - Jean Liermier.
2008 " *Penthésilée "* Wilhem Kleist - Comédie Française-Richelieu - Jean Liermier.
2007 " *Au bout du rouleau* " Manon Pulver - Comédie de Genève - Daniel Wolf.
2007 " *Une mort héroïque "* Baudelaire - *Les jardins musicaux* - Jean Liermier, Michel Piccoli.
2007 " *Le misanthrope "* Molière - Théâtre de Carouge - Michel Kullmann.
2007 " *Le bureau de tabac "* Pessoa - *Les jardins musicaux* - Michel Kullmann.
2007 " *Le médecin malgré lui "* Molière - Amandiers de Nanterre - Jean Liermier.
2006 " *Petit navire* ", Norman Chaurette - Am Stram Gram Genève - D.Catton & C.Sutter.
2006 " *L'invitation "* Matthias Zschokke - Théâtre de Carouge - Michel Kullmann.
2006 " *Salida* " Sandra Korol - Le Poche-Genève - Françoise Courvoisier.
2006 " *Les noces de Figaro "* Mozart - Opéra de Nancy - Jean Liermier **
2006 " *La sourde oreille "* Torben Betts - Le Poche Genève - Claude Vuillemin.
2005 " *On ne badine pas avec l'amour* " Alfred de Musset - Théâtre de Carouge - Jean Liermier.
2005 " *Albatros* " Serge Melquiot - Am Stram Gram Genève - D.Catton & C.Sutter.
2004 " *Le tribun* " Mauricio Kagel - *Les jardins musicaux* - Michel Kullmann.
2004 " *Racines* " Arnold Wesker - Le Poche-Genève - Françoise Courvoisier.
2003 " *La flûte enchantée"* Mozart - Opéra de Marseille - Jean Liermier.
2003 " *L'ami riche* " Matthias Zschokke - Théâtre de Carouge - Michel Kullmann.
2002 *" La commissaire chantante "* Matthias Zschokke - Le Poche-Genève - m.e.s de l'auteur.
2002 *" Loin d'Hagondange "* Jean-Paul Wenzel - Le Poche-Genève - Jean Liermier.
2002 " *Le pays de rien "* Nathalie Papin - Am Stram Gram Genève - D.Catton & C.Sutter..
2002 *" Un piano dans les Alpes "* - Comédie de Genève - Martine Paschoud.
2001 *" Les derniers géants "* François Place - Am Stram Gram-Genève - Nino d'Introna.
2001 *" Le petit violon "* Jean-Claude Grumberg - Am Stram Gram-Genève - D.Catton & C.Sutter.
2001 " *Les bijoux de la Castafiore "* Hergé - Am Stram Gram-Genève - D.Catton & C.Sutter.
2001 *" Géographie d'un rêveur..."* Sam Shepard - Théâtre du Loup - Dominique Noble.
2000 " *Peter Pan "* James Matthew Barrie - Am Stram Gram Genève - Jean Liermier.
2000 *" Hedda Gabler "* Henrik Ibsen - Comédie de Genève - Brigitte Jacques.
2000 *" Trafics amoureux "* Edwin Sanchez - Théâtre du Grütli - Gilles Laubert.
2000 " *Les alphabètes "* Matthias.Zschokke - Comédie de Genève - Martine Paschoud.
1999 *" Sorcières "* Joël Pasquier - Comédie de Genève - Anne Bisang.
1999 *" Ce soir on improvise "* Luigi Pirandello - Comédie de Genève - Claude Stratz.
1999 *" Décadence "* Steven Berkoff - Théâtre du Grütli - Daniel Wolf.
1998 " *Sa majesté des mouches "* William Golding - Comédie de Genève - Claude Stratz.
1998 *" Le serviteur absolu "* Louis Gaulis - Le Poche-Genève - Daniel Wolf.
1998 *" Novecento "* Alessandro Baricco - Théâtre du Loup - m.e.s collectif du Loup.
1997 *" La petite Catherine de Heilbronn "* W.Kleist - Comédie de Genève - Hervé Loichemol.
1997 *" Un ennemi du peuple "* Henrik Ibsen - Comédie de Genève - Claude Stratz.

1996 " *Bonhomme et les incendiaires "* Max Frisch - Comédie de Genève - Claude Stratz.
1995 *" Fantasio "* Alfred de Musset - Comédie de Genève - Claude Stratz.
1994 *" L'ignorant et le fou "* Thomas Bernhard - Le Poche-Genève - Martine Paschoud.
1993 *" Contes noirs, Thé brûlant "* Collectif du Loup - Vidy-Lausanne - théâtre du Loup.
1993 *" La main passe "* Geoges Feydeau - Comédie de Genève - David Bauhofer.
1992 *" Krazy Kat "* Georges Harrimann - Comédie de Genève - m.e.s collectif du Loup.*****
1992 *" La triste histoire de Margherite..."* D.McKee - Comédie de Genève - collectif du Loup.*****
1992 *" Madame de Staël "* Yves Laplace - Le Poche-Genève - Hervé Loichemol.
1990 *" Conversation chez les Stein .."* Peter Hachs - Point du jour-Lyon - Jean-Louis Martinelli.
1990 *" La Maman et la putain "* Jean Eustache - Théâtre Sorano-Toulouse - Jean-Louis Martinelli.
1989 " *Nationalité française "* Yves Laplace - Théâtre de la Colinne - Hervé Loichemol.
1989 " *Le poisson scorpion "* Nicolas Bouvier - Le Poche-Genève - Martine Paschoud.
1988 *" Emilie ne sera plus .."* Michel Garneau - Le Poche-Genève - Philippe Morand.
1988 " *Le pélican "* August Strindberg - Le Poche-Genève - Dominique Pitoizet.
1987 " *Le médecin malgrés lui "* Molière - Comédie de Genève - Benno Besson.
1986 *" L'esprit des bois "* AntonTchékhov - Comédie de Genève - Jean-Louis Martinelli. + *****
1986 " *Lapin lapin "* Elie Bourquin - Comédie de Genève - Benno Besson. + *****
1985 *" Le dragon "* Evgeni Schwartz - Comédie de Genève - Benno Besson.*****

## CINEMA :
## PRISE DE SON - MIXAGE - FILMS DE FICTION ET DOCUMENTAIRES

2016 *«Un fait divers étrange»* film d'animation - Antoine Guex
2016 «*Dessine moi une rivière»* documentaire - Michel Favre
2013 *«Le cargo de l'angoisse»* film d'animation - Antoine Guex
2010 *«Pleine lune»* film d'animation - Antoine Guex
1998 " *Le hibou et la baleine "* Patricia Plattner, documentaire avec Nicollas Bouvier.
1995 " *En apparence ",* Olivier Zimmermann, fiction, court métrage.
1994 " *Toussaint de corps et d'esprit ",* Jérôme Leuba, documentaire, court métrage.
1993 " *L'oeuvre au feu "* Guy Milliiard, documentaire avec le céramiste Philippe Lambercy.
1993 *" Les gants d'or d'Akka ",* Nicolas Wadimoff, documentaire avec un jeune boxeur palestinien.
1993 " *Michu ",* Denis Rabaglia, fiction, court métrage.
1992 *" Conduite intérieure "* Antoine Plantevin, fiction, court métrage.
1992 " *Stock "* Michel Favre, documentaire-fiction, court métrage.
1992 " *Ania et Tom ",* Daniel Carel, fiction, court métrage.
1991 *" Georges Haldas "* Guy Milliiard, documentaire avec l'écrivain Georges Haldas.
1991 *" Perfect Life "* Véronique Goël, fiction, long métrage.

## OPERATEUR BANC-TITRE ET CAMERA - FILMS D'ANIMATION

1996 *" Une femme sans préjugés "* d'après Anton tchékhov - réalisation Anne Baillod.
2003 *" Ivanko de l'ours "* conte russe - réalisation Anne Baillod.
2008 *" Trois notes de clarinette "* d'après un poème de Nicolas Bouvier - réalisation Anne Baillod.
2015 *«La Petite Marchande d'Allumettes» d'après Hans-Christian Andersen - réalisation Jean Faravel et Anne Baillod - création des maquettes - set-dressing - bande son.*

2017/18 En préparation : *«Cosmonaute»* scénario Pierre-Luc Granjon et Jean Faravel - production Nadasdy-Film et Folimage.

## FILMOGRAPHIE

2016 *«La Petite Marchande d'Allumettes»* court-métrage d'animation, 10'
Adaptation du récit d'Hans-Christian Andersen - Production Nadasdy-Film & Folimage - RTS
40 sélections en festivals : Clermont-Ferrand - Oberhausen - Golden Kuker Sofia - Nantuket USA - Montréal - Chicago - Angers, Prix du meilleurs graphisme - NFF- Bosnie, Mention spéciale - Plein-la-bobine - France

1985 *" Le Géographe "* court-métrage, fiction.
Un explorateur est envoyé par l'institut de géographie, seul, à la découverte du Pôle Nord.
1998 *" Le Fantôme "* court-métrage, fiction.
Au pied d'une montagne,erre un vieux fantôme, perdu là depuis des siècles : c'est celui de l'empereur Julien, le dernier païen de l'Antiquité romaine.

## DISTINCTIONS :

- Prix du meilleur graphisme NAFF/Bosnie - *«La Petite Marchande d'Allumettes»*
- Mention spéciale «Festival Plein la bobine» FR - *«La Petite Marchande d'Allumettes»*
- Prix de la Fondation Jubilé de l'Union des Banques Suisses 1993 pour l'écriture et les dessins du film *" Le Fantôme ".*

## SCÉNOGRAPHE

### LOREDANE STRASCHNOV



Artiste plasticienne de formation, à l'école des Beaux-Arts de Genève et d'Athènes, elle développe des techniques personnelles à partir de matériaux aussi divers que le bronze, le carton, le goudron ou le coton dans des ateliers d'artistes tels que Takis en Grèce, Issa Diop au Sénégal ou Hans Kneuss, en Suisse. À partir de 2006, son travail plastique prend une forme monumentale dans l'espace public et devient support de performances. Depuis 2012, son travail est multimédia et fait appel au jeu d'acteurs, danseurs, musiciens, qu'elle met en scène dans l'espace public ou dans le cadre d'un écran de cinéma (festival du court-métrage de Bruxelles, Genève, Paris, Naples). En 2014, elle fonde l'association « Wattsapning » afin de mener à bien des projets adressés à tous les publics en des lieux inattendus et à multiplier les collaborations avec des artistes de différentes disciplines. Au Théâtre Saint-Gervais, elle développe, entre autres projets, « l'espace public au pARTiciprésent ».

*En théorie et en pratique, Lorédane Straschnov met en lien l'art avec le monde. À Genève récemment, on l'a suivie dans Travelling, un parcours performatif dans la zone artisanale de la Praille, puis son Building s'est implanté dans la cour intérieur de Lissignol, lors du festival Baz-art. Il y a huit ans, on avait apprécié son spectaculaire Air Toy dans une petite galerie improvisée à Plainpalais. L'art est géant entre ses doigts, mais jamais imposant et encore moins imposé. Discuté plutôt, bousculé parfois, toujours en lien. Que ce soit la sculpture ou la performance, le happening, comme elle préfère le définir en référence aux réalités du quotidien, l'artiste met toujours l'humain au centre de sa réflexion.* Hélène Mariethoz

---

## CREATEUR SON

### GRAHAM BROOMFIELFD



Musicien poly-instrumentiste, il a étudié e.g. le violon chinois (er-hu), la flûte (xiao) et la viole de gambe. De 1997 à 2006, il a été engagé comme sound designer au Théâtre de Carouge. Indépendant depuis 2006, il intervient dans diverses formations et travaille pour des productions théâtrales notamment avec Guillaume Chenevière, Michel Favre, Frédéric Polier, Camille Giacobino, Gian Manuel Rau, Dominique Ziegler, etc.



# Loïc Rivoalan

*Régisseur lumière*

## Coordonnées


+41799577669

rivoalan.loic@gmail.com

Avenue des Eidguenots 21
1203 Genève

Permis C


## Profil

Régisseur lumière & créateur de plus de 20 ans d'expérience en théâtre, danse, opéra et festivals. Spécialisé en gestion technique et coordination d'équipes. Conception de dossiers techniques et accompagnement des productions, de la création à la représentation.

## Compétences

Programmation sur console ETC
Réseau SACN
Vectorworks
QLab, Ableton live
Mise en réseau QLAb, Ableton live
Rigging, structure scénique
Scénographie

## Langues

Français

Anglais

## Références

Simon Georges, Théâtre de Carouge
Jean-Marc Serre, Forum de Meyrin
Jonathan O'Hear, La Bâtie festival

## Expérience Professionnelle

### Régisseur lumière

*Théâtre de Carouge* *2009-2025*
*Geneva Camerata - BFM* *2020-2025*
*La Bâtie festival - Compagnies (Théâtre, Danse)* *2004-2025*
*Festivals (Stand-up, Concerts) - Opéra de chambre*
*Événementiel - Cabaret - Cirque*

- Programmation de conduite en création
- Conception d'éclairage
- Accueil, tournée, création lumière
- Gestion d'équipes lumière
- Adaptation de plans lumière

### Régisseur général

*2015-2016*

*Théâtre du Grütli* *2008-2025*
*Compagnies - Festivals*

- Elaboration de fiches techniques
- Gestion des équipes de montage en tournée
- Accueil des compagnies

### Directeur technique

*2016-2019*

*Théâtre du Grütli*

- Planification d'équipes
- Budget prévisionnel
- Gestion parc technique et achats
- Réunions de suivi de projets
- Santé et sécurité au travail, F4S

## Formation

ETC EOS perfectionnement Niveau 2, ARKALYA France *Janvier 2025*
CFPC Formateur d'apprenti.e *2017*
CAP mécanique motocycle *1995*

Cie Les Associés de l'Ombre

LISTE DES PRODUCTIONS OU CO-PRODUCTIONS
CIE LES ASSOCIES DE L'OMBRE
2025 ≤ 2001

NEOLITHICA DE DOMINIQUE ZIEGLER
REPRISE EN OCTOBRE 2025 | THEATRE PITOEFF, GENEVE (résidence de reprise / Ville de GE)
https://www.dominiqueziegler.com/neolithica-le-grand-secret/

CHOC ! LA FRIANDISE DES DIEUX DE DOMINIQUE ZIEGLER
RE-CREATION EN FRANCAIS 2025 | THEATRE DU GRUTLI, GENEVE
https://www.dominiqueziegler.com/choc-la-friandise-des-dieux-die-sussigkeit-der-gotter/

BD HELVETIUS, TOME 1 SCENARIO DE DOMINIQUE ZIEGLER
ADAPTATION EN BANDE DESSINEE DE LA PIECE HELVETIUS | PROJET DE TRANSFORMATION, FONDS COVID-19 GENEVE | PARUTION 2024 / ED. PAQUET
https://www.dominiqueziegler.com/publications/helvetius-en-bd

MORRISON'S BLUES DE DOMINIQUE ZIEGLER
CREATION DU 22 JUIN AU 10 JUILLET 2021 | THEATRICUL DE CHÊNE-BOURG, GENEVE
REPRISES | 2022 THEATRICUL, GENEVE | 2024 LES AMIS MUSIQUE THEATRE CAROUGE, GENEVE
https://www.dominiqueziegler.com/morrisons-blues

HELVETIUS DE DOMINIQUE ZIEGLER
CREATION DU 22 SEPTEMBRE AU 11 OCTOBRE 2020 | THEATRE ALCHIMIC, GENEVE
https://www.dominiqueziegler.com/helvetius/

LE REVE DE VLADIMIR DE DOMINIQUE ZIEGLER
CREATION DU 31 OCTOBRE AU 19 NOVEMBRE 2017 | THEATRE ALCHIMIC, GENEVE
REPRISE | 2018 | THEATRE DE CAROUGE GENEVE
https://www.dominiqueziegler.com/lenine-le-reve-de-vladimir

OMBRES SUR MOLIÈRE DE DOMINIQUE ZIEGLER
CRÉATION DU 8 SEPTEMBRE AU 4 OCTOBRE 2015 | THÉÂTRE ALCHIMIC, GENEVE
REPRISE | 2022 SCENE VAGADONDE FESTIVAL, GENEVE
https://www.dominiqueziegler.com/ombres-sur-moliere/

LA ROUTE DU LEVANT DE DOMINIQUE ZIEGLER
CRÉATION | DU 15 JANVIER AU 04 FEVRIER 2016 | THÉÂTRE DU GRÜTLI, GENEVE
REPRISES & TOURNEE 2017 | THEATRE ALCHIMIC, GENEVE
https://www.dominiqueziegler.com/la-route-du-levant

**CALVIN, UN MONOLOGUE** DE DOMINIQUE ZIEGLER
CRÉATION DU 25 AVRIL AU 08 MAI 2016
REPRISE | 2017 | CHAPELLE SAINT-LEGER, GENEVE
http://www.dominiqueziegler.com/calvin-un-monologue/

**LE TRIP ROUSSEAU** DE DOMINIQUE ZIEGLER
CRÉATION | THEATRE SAINT-GERVAIS EN JUIN 2012
EN TOURNEE CH FR, 2013 ET 2014
http://www.dominiqueziegler.com/le-trip-rousseau/

**VIRTUAL 21** DE DOMINIQUE ZIEGLER
CRÉATION DU 29 MARS AU 17 AVRIL 2011 | THEATRE ALCHIMIC, GE
http://www.dominiqueziegler.com/virtual-21/

**LE MAÎTRE DES MINUTES** DE DOMINIQUE ZIEGLER
CRÉATION DU 16 AU 28 JUIN 2009 | THEATRE SAINT-GERVAIS
http://www.dominiqueziegler.com/le-maitres-des-minutes-2009/

**LES ROIS DE LA COM'** DE DOMINIQUE ZIEGLER
CRÉATION DU 27 JANVIER AU 22 FEVRIER 2009 | T/50 GENEVE
http://www.dominiqueziegler.com/les-rois-de-la-com-2009/

**BUILDING USA** DE DOMINIQUE ZIEGLER
CRÉATION DU 6 MAI AU 1ER JUIN 2008 | T/50 GENEVE
http://www.dominiqueziegler.com/building-usa-2008/

**RENE STIRLIMANN CONTRE LE DOCTEUR B** DE DOMINIQUE ZIEGLER
CRÉATION DU 2 AU 20 MAI 2007 | THEATRE DU CAVEAU GENEVE
http://www.dominiqueziegler.com/rene-stirlimann-contre-le-docteur-b-2007/

**N'DONGO REVIENT** DE DOMINIQUE ZIEGLER
CRÉATION CREATION A GENEVE EN 2002, EN TOURNEE CH-FR DES 2012
http://www.dominiqueziegler.com/ndongo-revient-2002/

L'ensemble des pièces écrites et mises en scène par Dominique Ziegler, produite par la Cie Les Associés de l'Ombre et/ou (co)produites par des théâtres institutionnels* sont disponibles sur le lien : https://www.dominiqueziegler.com/pieces

* Théâtre de Carouge, Théâtre Bienne Soleure, Théâtre Le Poche, Théâtre Saint-Gervais, Théâtre du Grütli, Théâtre du Chêne Noir, Théâtre de l'Ancre, etc.